



Серия «Библиотека ГВЛ»
основана в 2005 г. в память
об ученом, политике, предпринимателе
Геннадии Викторовиче Лебедеве
(1957—2004)

Frédéric BASTIAT

**SOPHISMES
ÉCONOMIQUES**

Фонд либеральных программ
«СВОБОДНЫЙ МИР»

БИБЛИОТЕКА ГВА

серия

ЭКОНОМИКА

Фредерик БАСТИА

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ СОФИЗМЫ



УДК 330.828.2
ББК 65.02
Б27

Библиотека ГВЛ — совместный проект
издательства «Социум» и Фонда либеральных программ
«Свободный Мир»

Печатается по изданию: *Бастия Ф.* Экономические софизмы.
М.: Общественная польза, 1861. Текст сверен А. В. Куряевым по
английскому переводу: *Bastiat F.* Economic Sophisms. Trans. by Arthur
Goddard. Irvington-on-Hudson, NY: The Foundation for Economic
Education, Inc., 1996.

Бастия Ф.

Б27 Экономические софизмы / Фредерик Бастия ; Пер.
с франц. под редакцией А. В. Куряева. — Челябинск: Социум,
2010. vi+409 с. (Серия: «Библиотека ГВЛ»)

ISBN 978-5-91603-021-1

Французский экономист середины XIX в. Фредерик Бастия в своих произведениях дал непревзойденную критику протекционистских заблуждений и намеренных передергиваний. Иронические, а иногда и сатирические, памфлеты Бастия вызывали бессильный гнев сторонников «защиты отечественной промышленности и национального труда». Автор демонстрирует всю абсурдность протекционистской логики с точки зрения простого здравого смысла.

Книга написана в яркой публицистической манере и рассчитана на широкий круг читателей.

УДК 330.828.2
ББК 65.02

ISBN 978-5-91603-021-1

© ООО Издательство «Социум»,
перевод, 2010

ОГЛАВЛЕНИЕ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Предисловие	3
I.1. Обилие, недостаток	7
I.2. Препятствие, причина.	19
I.3. Усилие, результат.	24
I.4. Выравнивание условий производства	35
I.5. Наши товары обременены налогами	59
I.6. Торговый баланс	68
I.7. Прошение	75
I.8. Дифференциальные пошлины	82
I.9. Громадное открытие!!!	84
I.10. Взаимность Стульба и Пуэра.	91
I.11. Денежные цены.	94
I.12. Увеличивает ли протекционизм заработную плату?	99
I.13. Теория, практика	107
I.14. Столкновение принципов	116
I.15. Еще взаимность.	121
I.16. Засоренные реки,	124
I.17. Мнимая железная дорога	126
I.18. Нет безусловных принципов	128
I.19. Национальная независимость	133
I.20. Труд: ручной и механизированный; отечественный и иностранный	137
I.21. Сырье	145
I.22. Метафоры	159
Заключение.	164

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

II.1. Физиология грабежа	175
Объяснение	179
Оправдание	201
II.2. Два нравственных учения	203
II.3. Два топора	214
II.4. Нижний совет труда	219
II.5. Высокие и низкие цены	225
Дополнение	234
II.6. Ремесленникам и работникам	239
II.7. Китайская сказка	252
II.8. Post hoc, ergo propter hoc (После того, следовательно, и по этой причине).	259
Cum hoc, ergo propter hoc (Вместе с этим, следовательно, и по этой причине)	259
II.9. Грабеж под видом субсидии	262
II.10. Сборщик налогов.	274
II.11. Утопист.	282
II.12. Соль, почты, таможня.	294
II.13. Покровительство, или Три депутата городской думы	317
Доказательство в четырех картинах.	317
Картина первая	317
Картина вторая	321
Картина третья	325
Картина четвертая	329
II.14. Что-то другое.	333
II.15. Арсенал приверженца свободной торговли	346
II.16. Правая и левая руки.	355
Доклад королю	355
II.17. Доминирование посредством промышленного превосходства	365
Жизнь Фредерика Бастиа	374

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Политическая экономия
представляет обширное поле
для изучения и малое —
для деятельности.

*Бентам*¹

Предисловие

Цель моего сочинения² — опровергнуть некоторые доводы, приводимые против свободы торговли. Я не вызываю на спор сторонников покровительства, а стараюсь только указать принцип свободной торговли тем беспристрастным людям, которые, сомневаясь в истине обоих положений, боятся пристать к той или другой стороне.

Я не из числа тех, которые говорят: покровительство поддерживается личными выгодами. Я думаю, что оно основано на ложных понятиях, или, если угодно, на *несовершенных истинах*. Большинство людей, боящихся свободы торговли, дает повод предполагать, что боязнь эта искренняя.

Может быть, я слишком самонадеян; но, признаюсь, мне хотелось бы, чтобы эта книга была принята в *руководство* теми людьми, которым суждено отдать предпочтение тому или другому принципу. Кто не изучил вопроса о свободной торговле, того беспрестанно смущают различные софизмы покровительства. Каждый раз софизмы эти требуют тщательного разбора, отнимающего много времени, которым не всякий может располагать и менее всего законодатели. Я предлагаю здесь готовый разбор.

«Но, — спросят меня, — разве благотельные последствия свободной торговли до того неясны, что только вы, посвятившие себя изучению политической экономии, можете их усмотреть?»

Да, этого нельзя отвергнуть. Наши противники, вступая с нами в спор, имеют перед нами значительное

преимущество: они в нескольких словах могут изложить истину *несовершенную*, для доказательства неполноты которой необходимы с нашей стороны долгие и сухие рассуждения.

Причина этого лежит в самом существе дела. Выгоды, предоставляемые покровительством, собираются в одном или нескольких местах, а вредные его последствия распространяются во всем обществе. Первые невидны; вторые могут быть раскрыты только умом³.

То же можно сказать и почти обо всех других экономических вопросах.

Вы скажете, например: вот машина, отнявшая работу у тридцати работников; или вот мот, который поощряет все отрасли промышленности; завоевание Алжира имело последствием удвоение торговых оборотов Марселя; или, наконец, государственный доход дает хлеб ста тысячам семейств. Вы скажете это — и всякий вас поймет; ваши мысли ясны, просты и сами по себе справедливы. Выведите из них правила: машины вредны, роскошь, завоевания, тягостные налоги полезны — и ваша теория будет иметь успех, потому что в подтверждение ее вы можете привести несомненные факты.

Мы же не можем остановиться на причине и ближайшем ее последствии. Мы знаем, что это последствие делается в свою очередь причиной. Чтобы сделать верное заключение о какой-нибудь мере, мы должны проследить ее через целый ряд последствий и остановиться только на конечном. Итак, мы принуждены *рассуждать*.